

Beáta es María,
 quae Dóminum portásti,
 creatórem mún-di.
 Genuísti qui te fécit
 et in aetérnum permánes vírgo.

Blessed are you, Mary,
 who bore the Lord,
 the creator of the world.
 You gave birth to who made you
 and forever you remain a virgin.

Ave María
 grátia pléna,
 Dóminus técum.
 Genuísti qui te fécit
 et in aetérnum permánes vírgo.

Hail Mary,
 full of grace,
 The Lord is with you.
 You gave birth to who made you
 and forever you remain a virgin.

Beata es Maria

Johannes Lupi
 Franco-Flemish; c.1506-1539

Blessed are you, Mary,

1 6 #

S Be - - á - ta es Ma - rí - - - a, Ma-rí - - a

A Be - á - ta es Ma - rí - - - - - - - a, Ma-rí - - a,

T1

T2 Be - - á - ta es

B Be - - á - ta es Ma - rí -

7 11

S , be - - - á - ta es Ma - rí - - - - -

A be - - - á - ta es Ma - rí - - - - -

T1 Be - á - - ta es Ma - rí - -

T2 Ma - rí - - - - - a, be - á - ta es Ma-rí -

B - - - - - a, be - á - - - ta - - - es Ma-rí -

Source: *Johannis Lypi: Opera omnia*, vol. II, ed Bonnie J. Blackburn, 1986, CMM 84-2.
 Notation here is at the original pitch with time values halved. Translation, text
 underlay and editorial accidentals by John Hetland and the Renaissance Street Singers.

15 Sep 2021

12 15

S a, Ma - - rí

A a,

T1 a, be - á - - - ta

T2 -a, be - - á - ta es Ma - - -

B -a, be - - á - ta es Ma - - - rí

who bore the Lord,

16 20 #

S a, quae Dó-minum por - - tá - -

A quae Dó-minum por-tá sti,

T1 es Ma-rí - - - a, quae Dó-minum por-tá - sti, quae

T2 -rí - a, quae Dó-minum por - - tá - - - sti,

B -a, quae Dó-minum por - tá - - - sti, quae Dó-mi-num por-

21 # 25

S - - sti, quae Dó-minum por - - tá-sti, quae Dó-mi -

A quae Dó - minum por - - tá - - - sti, quae Dó - -

T1 Dó-mi - num por - - tá - - - - - sti, quae Dó - minum portá -

T2 quae Dó-minum por - tá - sti, quae Dó-minum por -

B -tá - sti, quae Dó-minum por - - tá - -

the creator of the world.

26 31

S -num por - - tá - - - sti, cre-a - - tó - rem mún - - -

A - minum por-tá - - - - - sti, cre-a - - - tó -

T1 -sti, quae Dó-minum por-tá - - - sti,

T2 -tá - - - - - sti, cre - a - - -

B -sti, cre - a - - - tó-rem mún-di, cre-a - - - tó - rem

32 36

S -di, cre - a - - - tó - - - - rem mún - - -

A -rem mún - - - - di, cre - a - - tó-rem mún - - -

T1 cre - a - - - tó - - - rem mún - di, cre - a -

T2 -tó - - rem mún-di, cre - a - tó - rem mún-di, cre-a - - -

B mún - - - - - di, cre - a - - - - tó-rem mún -

You gave birth to who made you

37 42

S -di, mún - - - di. Ge-nu-í - sti qui te fé - cit, qui te fé - -

A -di. Ge - nu-í - sti qui te fé - cit, qui te fé -

T1 -tórem mún - di, cre - a - tórem mún-di. Ge-nu-í - sti qui te

T2 -tórem mún - - - - di.

B -di, cre-a - tó - rem mún - di.

43 # 46

S
cit, ge - nu - í - sti qui

A
cit, ge - nu - í - sti qui

T1
fé - cit, ge -

T2
Ge - nu - í - sti qui te fé -

B
Ge - nu - í - sti qui te

47 51

S
te fé - cit, ge - nu - í -

A
te fé - cit, ge - nu - í - sti qui

T1
- nu - í - sti qui te fé - cit, qui te

T2
- cit, qui te fé - cit, ge - nu - í - sti qui te

B
fé - cit, ge - nu - í - sti qui te fé - cit,

52 55 # *and*

S
- sti qui te fé - cit,

A
te fé - cit, qui

T1
fé - cit, et in ae -

T2
fé - cit, qui te fé - cit,

B
ge - nu - í - sti qui te fé - cit

forever you remain a virgin.

56 61

S et in ae-tér-num per - má - nes vír - go, et

A te fé - cit, et in ae-tér -

T1 -tér - num per - mánes vír - go, et in aetér - num per -

T2 et in ae - tér - num per-má - nes vír - -

B, et in ae-tér - num per-má - - - nes vír - -

62 66

S in ae-tér - num permánes vír - - - go, et in ae -

A -num per-mánes vír - - - go,

T1 -má-nes vír - go, et in ae-tér - - - num per -

T2 -go, et in ae - tér - - - - num per-má - - - -

B -go, et in ae-tér - num per - - má-nes vír-go, et in ae-tér -

67 72

S -tér - num permánes vír - go.

A et in ae - - tér - - - - num permánes vír - go.

T1 - mánes vír - go, per - - mánes vír - - - - go.

T2 - nes vír - - - go.

B -num permánes vír - go, et in ae-tér - num permánes vír - go.

Secunda pars

Hail Mary,

73 77

S A - ve Ma - rí - - - - - a

A A - ve Ma - rí - - - - - a,

T1 A - - ve Ma - rí - -

T2

B A - ve

78 81

S , á - - ve Ma - rí - - - - - a

A á - ve Ma - rí - - - - - a, á - ve Ma - rí - -

T1 - - - - - a, á - ve Ma - rí - -

T2 A -

B Ma - rí - - - - - a

82 85 *full of* #

S - - - a, á - ve Ma - rí - - - - -

A - - - - - a, á - ve

T1 - - - a, grá - -

T2 - ve Ma - rí - - - - -

B á - - ve Ma - rí - - - - - a,

grace,

86 90

S -a, grá - - ti - a plé-na

A Ma - rí - a grá - - - ti - a plé-na, grá - - -

T1 - ti - a plé-na, grá - ti - a plé-na, grá - - - - -

T2 -a, grá - ti - - a plé-na, grá - ti - a plé - - - - na,

B grá - - ti - a plé-na, grá - ti - a plé - - -

91 95

S - , grá - - - - ti - a plé - na, grá - - - ti - a plé -

A - - - - ti - a plé - na, grá - - - ti - a plé -

T1 - - - - ti - a plé - - - - na, Dó -

T2 grá - ti - a plé-na, grá - - - - ti - a plé -

B - - - - - na, grá - ti - a plé - - - - -

The Lord is with you.

96 99

S -na, Dó - - mi - nus té - - - - cum, Dó - mi-nus té - -

A -na, Dó - - - - - mi-nus té - -

T1 -mi-nus té - - - - - cum,

T2 -na, Dó - mi-nus té - - - - -

B -na, Dó - mi - nus té - - - cum,

100 104

S - cum, Dó - minus té - cum, Dó - - - mi - nus. té -
A - - - - - cum, Dó - mi - nus té - - - - - cum, Dó -
T1 - - - - - Dó - mi - nus té - - - - - cum,
T2 - - cum, Dó - mi - nus, Dó - mi - nus té -
B - - - - - Dó - mi - nus té - - - - - cum, Dó - mi - nus

You gave birth to who made you

105 109

S - - - - - cum. Ge - nu - í - sti qui te fé - - cit, qui te fé -
A - mi - nus té - - cum. Ge - nu - í - sti qui te fé - cit, qui
T1 Dó - mi - nus té cum. Ge - nu - í - sti qui
T2 - cum, Dó - mi - nus té - - - - - cum.
B té - cum, té - cum.

110 113

S - - - - - cit, ge - nu - í - sti qui
A te fé - - - - - cit, ge - nu - í - sti
T1 te fé - - - - - cit,
T2 Ge - - nu - í - sti qui te
B Ge - - nu - í - sti qui te

114 117

S te fé - - - - - cit,

A qui te fé - - - - - cit, ge - nu - - - -

T1 ge - - nu - í - sti qui te fé - - - - - cit

T2 fé - - - - - cit, qui te fé - - - - - cit, ge - - - - -

B fé - - - - - cit, ge - nu - í - sti qui te fé -

118 121

S ge - nu - í - sti qui te

A - í - - - - sti qui te fé - - - - -

T1 , qui te fé - - - - - cit,

T2 - nu - í - sti qui te fé - - - - - cit, qui te fé - - - - -

B - - - - - cit, ge - - - - - nu - í - sti qui te

and forever you remain a virgin.

122 126

S fé - - - - - cit, et in ae-tér - num per - - - - - má - - - - - nes

A - - - - - cit, qui te fé - - - - - cit,

T1 et in ae-tér - num per - - - - - mánes vír - go - - - - - ,

T2 - - - - - cit, et in ae-tér - - - - -

B fé - - - - - cit, et in ae-tér - num

127 130

S vír - go, et in ae - tér - num per -

A et in ae - tér - num per - má - nes vír - -

T1 et in ae - tér - num per - - - má - nes vír - go,

T2 - num per - má - - - nes vír - - - go, et

B - - - per - má - - - nes vír - - - go, et in ae - tér - -

131 134

S - má - nes vír - - - go, et in ae - tér - - -

A - - - go, et

T1 et in ae - tér - - - num per - - -

T2 in ae - tér - - - num per - má - - - - -

B - num per - - - má - nes vír - go, et in ae - tér - num per -

135 140

S - num permánes vír - go

A in ae - - - tér - - - num per - mánes vír - go

T1 - mánes vír - go, per - - mánes vír - - - - - go

T2 - nes vír - - - go

B - mánes vír - go, et in ae - tér - num permánes vír - go